

Fiche de lecture

Les littératies traditionnelles¹ et Littératie numérique²

Support vidéo

Origine de ces ressources :

Ces vidéos sont mises en ligne par le Centre de Ressource Illettrisme de l'Isère (Isère Relais IllettrismeS - IRIS).

Les centres de ressources illettrisme existent depuis les années 90 et sont à l'initiative des préfetures de région. Il sont répartis sur différentes régions du territoire et œuvrent autour des problématiques de littératies, du français langue étrangère et autre difficulté d'apprentissages liés aux savoirs de base. Leurs missions concernent : « l'information tout public sur les actions ; la professionnalisation des acteurs ; le conseil, la capitalisation et la diffusion de ressources. ³»

L'IRIS dépend de l'Instance Régionale d'Éducation et de Promotion de la Santé – Auvergne-Rhône-Alpes. Il existe depuis 1997, et est à l'initiative du collectif « Lire-Ecrire). Dans l'idée d'honorer sa mission de formation auprès des acteurs, et actrices, impliquer autour de ces questions, l'IRIS a mis à place une plateforme numérique comportant diverses ressources vidéos et vidéos interactives : La manufacture Andragogique.

Les ressources présentes sur cette plateforme sont principalement destinés aux personnes qui forment des adultes aux compétences de base en français oral et/ou écrit. Chaque vidéo arpente une notion, ou une définition aux travers des exemples et des outils.

Choix des ressources :

Pour avancer dans mes questionnements autour de ce que je souhaite mettre au travail part le biais de la recherche-action, j'ai eu besoin de définir. Définir des termes, affiner mon vocabulaire dans ce thème aussi large qu'est l'apprentissage de la langue. Pour arriver à cela, je suis directement allée consulter les ressources présentes sur le site du CRI PACA, et je me suis inscrite à une de leurs formations ouverte aux accompagnatrices socio-professionnelle.

1 Les littératies traditionnelles. La manufacture andragogique- CRI IRIS, support vidéo de 3,23min disponible sur : https://claco-lamanufactureandragogique.univ-lyon1.fr/workspaces/149/open/tool/resource_manager

2 Les littératies numériques. La manufacture andragogique- CRI IRIS, support vidéo de 13min disponible sur : https://claco-lamanufactureandragogique.univ-lyon1.fr/workspaces/149/open/tool/resource_manager

3D'après le site du CRI PACA : <https://www.illettrisme.org/le-cri-region-paca/les-reseaux/les-cri-en-france>

C'est part ce biais que j'ai pour la première fois entendu le terme de *littératie*, que je ne comprenais pas et qui pourtant revenait constamment dans la formation. Pour comprendre davantage, la formatrice m'a invité à consulter les ressources de : La manufacture Andragogique. En visionnant ces deux vidéos, j'ai trouvé de la matière qui me permet de définir et peut-être même de cibler un peu mieux ce que je souhaite comprendre ou complexifier.

Le contenu :

(Ce résumé met en lien l'apport des deux vidéos.)

L'OCDE, dans un rapport de 2020, donne une définition générale de littératie :

« *Aptitude à comprendre et utiliser l'information écrite dans la vie courante : à la maison, au travail, dans la collectivité. En vue d'atteindre des buts personnels, d'étendre ses connaissances et ses capacités* »

Un affinage est donné en précisant que la *littératie* ne désigne pas un manque de compétences en lecture et écriture mais prend en compte toute la complexité de l'écrit. Elle s'appuie sur des compétences à l'écrit, mais aussi à l'oral, qui ont la même logique qu'un écrit (ex : décrire une tâche de travail). Verbaliser, permet de prendre du recul sur l'action, de passer du faire au dire, de l'oral à l'écrit.

Il existe différentes compétences mesurables :

- *Compétences linguistiques ; compétences graphique ; compétences de base ; les représentations.*

Le terme de littératie englobe tous les usages de l'écrit, dont ces principaux :

- *Écrits fonctionnels ; écrits pour communiquer ; écrits qui servent à faire ; écrits personnels et littéraires.*

Ainsi, la littératie, c'est aussi s'approprier une multitude de formes et de signes, provenant de différents supports à l'écrit (papiers, journaux, numériques, panneaux...) attachés à différents contextes.

La littératie numérique incluse l'ensemble des capacités à chercher, comprendre et utiliser l'information sous de multiples formats et issus de source variées sous format numérique. C'est aussi la capacité de participer à une société qui utilise le numérique en tous lieux.

S'ajoute alors, à la littératie classique, de nouvelles dimensions amenée par la littératie numérique : la capacité d'être multitâche, de recevoir multiples informations, avec une ergonomie variable et système de recherche non-linéaire (navigation par lien hypertexte...), et où l'orthographe est importante. Ainsi, ces définitions peuvent ce définir de la manière suivante : l'utilisation/la création et la compréhension.

Commentaires :

Ces deux vidéos sont très technique, ce qui a répondu à mon besoin de définition. Elles me donnent aussi des apports sur des compétences et des caractéristiques observables et évaluables.

J'apprécie aussi la neutralité du mot *Littératie*, qui permet un détachement de la personne, contrairement à la notion d'illettrisme (il-létrisme) qui atteste d'une incapacité. Elle me renvoie aussi à la formulation de lettrisme a-fonctionnelle, qui ne vise pas la personne, mais une compétence de cette personne. Le terme de littératie, permet en plus, d'enlever un attachement direct à un individu, et définit une aptitude, une compétence, ce qui le rend à la fois universel, et graduel.

Mais, c'est lorsque qu'elles ont évoqué le lien entre l'écrit et l'oral, que ces vidéos m'ont le plus laissé à penser. « Verbaliser, permet de prendre du recul sur l'action, de passer du faire au dire, de l'oral à l'écrit ». Cette relation, est-elle unilatérale, ou est-elle plutôt un continuum ? Jusqu'où se cogne le lien entre ces deux formes d'expression.

Pour conclure, je dirai que bien encore des choses restent à définir, pour ensuite cibler une observation.